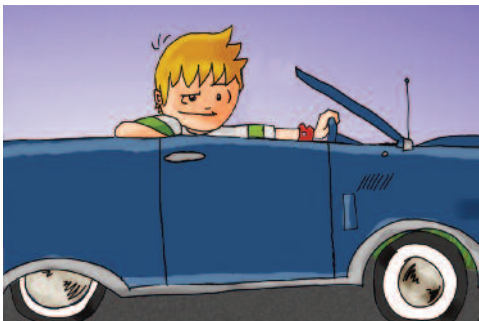


Le Nouvel Houdini

Present Tense Version



Cover and Chapter Art by
Robert Matsudaira

Written by
Carol Gaab

French Adaptation by
Lynnette Lang

Edited by
Claire Séveignier & Carol Gaab

Copyright © 2010 by TPRS Publishing, Inc.
All rights reserved.

ISBN: 978-1-935575-30-6

TPRS Publishing, Inc., P.O. Box 11624, Chandler, AZ 85248

800-877-4738

info@tprstorytelling.com • www.tprstorytelling.com

A NOTE TO THE READER

This fictitious novel is based on the top 240 words in French. It contains a *manageable* amount of high-frequency vocabulary and countless cognates (words that are similar in two languages), making it an ideal first read for beginning language students.

Essential vocabulary is listed in the glossary at the back of the book. Keep in mind that many verbs are listed in the glossary more than once, as most appear throughout the book in various forms and tenses. (Ex.: I go, he goes, he went, etc.) Vocabulary that would be considered beyond a 'novice-low' level is footnoted within the text, and their meanings given at the bottom of the page where each occurs.

You may have already noticed that there are two versions to this story, a past-tense version and a present-tense version. You may choose to read one or the other, or both. Whatever version you choose, we encourage you to focus on enjoying the story versus studying the tense in which it is written.

The opinions and events in this story do not reflect or represent the opinions or beliefs of TPRS Publishing, Inc. This novel is intended for educational entertainment only. We hope you enjoy reading it!

Table of Contents

Chapitre 1 : Une Situation horrible	1
Chapitre 2 : Au revoir !	8
Chapitre 3 : La Voiture ne fonctionne pas !	13
Chapitre 4: Un Accident horrible	20
Chapitre 5 : Une Mission importante	26
Chapitre 6 : Un Baiser incroyable !	32
Chapitre 7 : Une Réparation urgente !	38
Chapitre 8 : Un Rendez-vous incroyable !	46
Chapitre 9 : Une Photo spéciale	52
Chapitre 10 : Le Nouvel Houdini	58
Glossaire	64
Glossaire des Cognates	C-1

Present Tense Version

**To read this story in past tense,
please turn the book over.**

Chapitre 1

Une Situation horrible



– Braaaaandon ! –appelle la mère de Brandon.

Brandon est dans sa chambre, quand sa mère l'appelle. Brandon parle avec ses amis sur Facebook. Il parle des vacances de ses parents.

Les parents de Brandon vont partir en vacances demain. Ils vont partir pour Hawaï, alors sa sœur, Katie, va arriver demain chez Brandon.

The image shows a screenshot of a Facebook profile for Brandon Brown. The profile includes a cartoon avatar of a boy with spiky blonde hair, a green shirt, and a blue car. The name 'Brandon Brown' is at the top, with tabs for 'Mur', 'Infos', and 'Photos'. The 'À propos de moi' section lists personal information: 'Sexe : Homme', 'Date de naissance : 3 janvier', 'Situation amoureuse : Célibataire', 'Intéressé(e) par : filles', 'Ville actuelle : Denver, CO', and 'Religion : Catholique'. There is a button to 'Ajouter des informations de formation et d'emploi'. The 'Informations générales' section on the left shows '17 ans' and 'Rocky Mountain High School'. The 'Amis' section shows '42 amis' and an 'Afficher tout' link. The 'Intérêts' section lists 'Halo 3, voitures'.

À propos de moi	
Informations générales	Sexe : Homme
	Date de naissance : 3 janvier
	Situation amoureuse : Célibataire
	Intéressé(e) par : filles
	Ville actuelle : Denver, CO
	Religion : Catholique

Ajouter des informations de formation et d'emploi

Informations générales	
17 ans	
Rocky Mountain High School	

Amis	
42 amis	Afficher tout

Intérêts	
Activités	Halo 3, voitures

Brandon a une sœur. Elle s'appelle Katie. Sa sœur, Katie, a vingt ans et habite un appartement à l'université. Elle n'habite plus chez ses parents. Brandon habite chez lui avec ses parents. Il est très content parce que ses parents vont faire un voyage demain et que sa sœur, Katie, va arriver demain.

- Braaaandon! –appelle sa mère avec impatience.
- Un instant maman, j’arrive –lui répond Brandon.

Brandon va parler avec sa mère. Sa mère et son père sont dans leur chambre en train de préparer le voyage. Brandon entre dans la chambre et dit à sa mère :

- Oui, maman
- Brandon, ta sœur ne peut pas venir.
- Comment ? Katie ne peut pas venir ?
- Non, Brandon, ta sœur ne peut pas venir. Elle ne peut pas rester avec toi pendant le voyage.



Rester seul n'est pas un problème pour Brandon. Il a seize ans et il est responsable. Il est presque un adulte. Il dit à ses parents :

- Je suis presque un adulte. Je peux rester seul.
- Brandon, tu ne peux pas rester seul.
- Mais si, je peux rester seul, j'ai seize ans. Je préfère rester seul !
- Brandon, tu ne vas pas rester seul. Ta grand-mère va venir. Elle va rester avec toi.

Brandon n'est pas content. Il préfère rester avec sa sœur. Il préfère ne pas rester avec sa grand-mère. Sa grand-mère est très stricte ! C'est une situation insupportable ! C'est une situation horrible ! Il dit à ses parents :

- Grand-mère est très stricte ! Pourquoi est-ce que je ne peux pas rester seul ?
- Parce que ta mère et moi préférons que tu restes avec un adulte –lui répond son père.

Brandon n'est pas content Il est furieux ! Il va dans sa chambre et se connecte sur Facebook. « Incroyable », il commente, « ma sœur ne vient pas. MA GRAND-MÈRE VIENT. MA GRAND-MÈRE va rester avec moi ». Brandon reste dans sa chambre

pendant deux heures. À 19 heures, sa grand-mère arrive à la maison et sa mère appelle :

– Braaandon...

Brandon continue à parler avec ses amis sur Facebook.

– **Braaandon!...**

Brandon se déconnecte de Facebook et va parler avec sa grand-mère.

– Bonjour, Grand-mère

– Bonjour, Brandon ! Comment vas-tu ?

– Bien, et toi ?

– Je suis très contente. Rester avec toi, c'est merveilleux –Sa grand-mère lui répond– Je t'adore.

Brandon ne lui répond pas et il y a un moment de silence. Son père sauve¹ la situation. Il dit à Grand-mère:



¹ sauve - saves

Le Nouvel Houdini

– Nous t'adorons aussi.

Son papa a l'itinéraire pour le voyage et un papier avec les règles de la maison. Il dit à Grand-mère :

– J'ai l'itinéraire pour le voyage. Nous partons demain à 5 heures du matin.

Itinéraire

Dimanche – Vol² #227 – arrivée Kawaii @ 11 h.

Samedi - Vol #555 – arrivée Denver @ 3 h 15.

Hôtel: Palace Kawaii (555) 555-5555

Règles³ de la maison

Brandon...

1) Ne peut pas avoir d'amis à la maison.

2) Doit⁴ aller directement à la maison après l'école.

3) Ne peut pas conduire ma voiture!

La grand-mère regarde l'itinéraire et regarde les règles de la maison :

- Brandon ne peut pas conduire ta T-bird?
- Grand-mère demande au papa de Brandon.
- Non! Brandon ne peut pas conduire ma T-bird. Ma T-bird est très spéciale. Ma T-bird est mon bébé !

Brandon remarque avec sarcasme :

- Oui, Grand-mère, sa T-bird est très importante. C'est plus important que moi.

Son père ne répond pas et Brandon ne dit rien.
Il va dans sa chambre en silence.

²vol - flight

³règles - rules

⁴doit - must

Chapitre 2

Au revoir !



À 5 heures du matin, les parents de Brandon entrent dans la chambre de Brandon pour lui dire « *Au revoir* ». Sa maman lui dit doucement :

– Brandon...

Brandon dort et ne lui répond pas.

– Brandon, nous partons.

Brandon ne lui répond pas, mais sa maman lui caresse les cheveux doucement . Brandon continue à dormir. Sa maman lui caresse les cheveux à nou-

veau. Elle lui répète :

– Brandon, nous partons.

Brandon ne dort pas. C'est évident que Brandon est furieux. Sa maman caresse ses cheveux doucement et lui dit :

– Au revoir, Brandon. Nous partons.

Brandon lui répond sur un ton furieux :

– Au revoir.

– Brandon, lui dit sa mère, je sais que tu es furieux, mais nous n'avons pas le choix.

Brandon est furieux et ne répond pas à sa mère. Elle continue à parler :

– Brandon, s'il te plaît, obéis à ta grand-mère et aux règles de la maison.

– D'accord, Brandon lui répond, furieux.

– Brandon ! –crie son père– respecte ta maman un peu. Ne lui parle pas sur ce ton¹!

Son papa est furieux et il continue à crier après Brandon :

– Brandon, nous n'avons pas le choix. Tu vas rester avec ta grand-mère et tu vas lui obéir. Et tu vas obéir aux règles de la maison !

– Oui, Papa. Je vais respecter les règles : Pas

¹sur ce ton - with that tone

d'amis à la maison. Aller directement à l'école. Ne pas conduire ta voiture à toi, ta précieuse T-bird – Brandon répète les règles d'un ton sarcastique !

Maintenant son papa est furieux, mais il ne crie plus. Il lui dit « au revoir » et il part. Sa maman lui caresse les cheveux doucement et lui dit :

- Brandon, je sais que tu es furieux, mais nous n'avons pas le choix. Tu es obéissant et je sais que tu vas obéir à ta grand-mère. Au revoir.



Chapitre 2

Sa mère part et Brandon ne lui répond pas. Il est frustré. Il est furieux contre sa sœur parce qu'elle ne vient pas, et il est furieux contre son père parce qu'il ne lui permet pas de conduire sa voiture.

Brandon reste au lit. Il reste au lit pendant 3 heures, mais il ne dort pas. Il communique avec ses amis. Il utilise son téléphone portable. Il envoie des textos. Il a une conversation intéressante avec un ami en particulier. Son ami Jake.



Mes parents sont partis.

Je veux venir chez toi !

Non, non, tu ne peux pas. Pas d'amis à la maison.

Peux-tu venir chez moi ?

Non, ma grand-mère et moi, nous allons à l'église², puis à la Pizzeria Bianco.

Dans la voiture de ton père ?

Non, personne ne peut conduire sa voiture.

Tu ne peux pas conduire la voiture de ton papa ?

Absolument pas !

Rien n'est absolu. J'ai une idée. Appelle-moi demain !

²l'église - the church